MINISTERIO
DE CULTURA

gobBsAs

CulturaBA

Del 30 de agosto al 5 de septiembre de 2007



El mundo de la música

El espacio El Dorrego es un escenario ideal para la segunda edición de BAFIM, que suma a su programación musical gratuita una “ronda de negocios”.
PÁGINA 3.



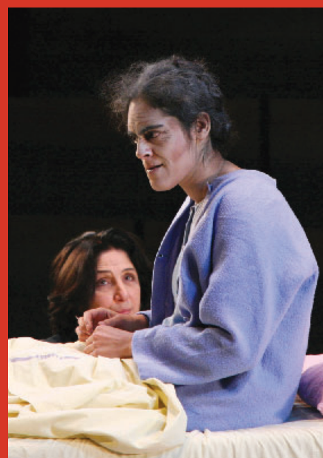
VI FESTIVAL INTERNACIONAL DE BUENOS AIRES

TEATRO - DANZA - MÚSICA - ARTES VISUALES

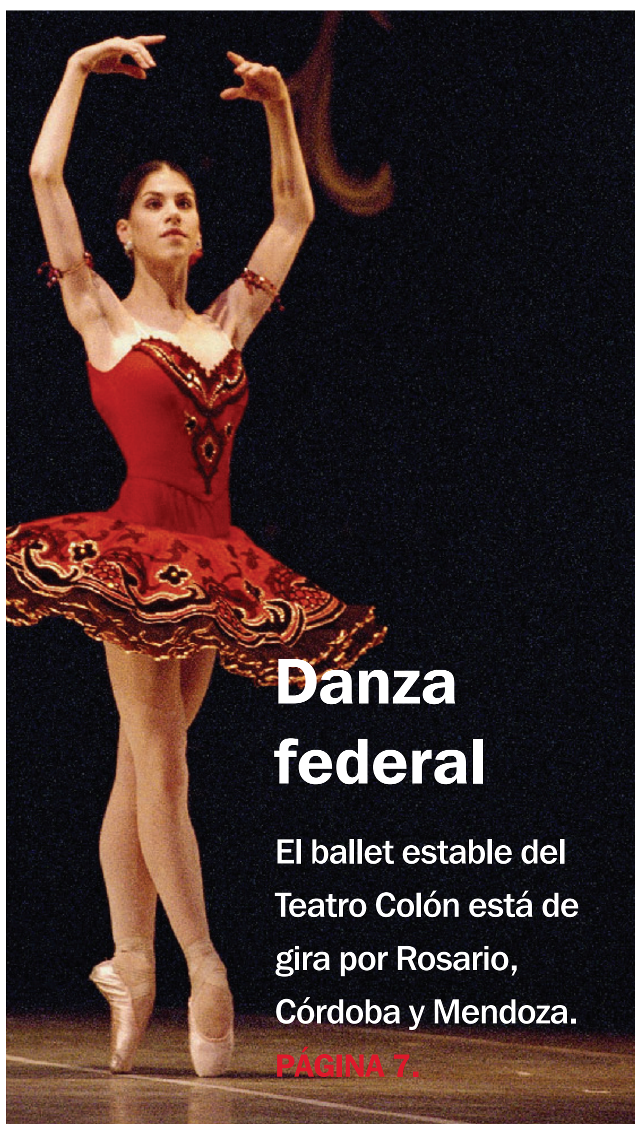
EL GRAN ESCENARIO

El próximo martes se pondrá en marcha la sexta edición de un festival único en su tipo, con una gran presencia internacional, estreno de valiosas obras, el original Proyecto Cruce y una enorme cantidad de espectáculos –están previstas más de 500 funciones– en distintos ámbitos de la Ciudad. Durante veinte días, Buenos Aires latirá al ritmo de las artes y sus protagonistas. PÁGINAS 4-5.









Danza federal

El ballet estable del Teatro Colón está de gira por Rosario, Córdoba y Mendoza.
PÁGINA 7.

AÑO 5
Nº 274
Revista de distribución gratuita del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

CulturaBA está disponible en www.buenosaires.gov.ar, clickeando en “Cultura”. Desde allí también puede imprimirse.

a genda semanal

[Del 30 de agosto al 5 de septiembre]

Ⓖ gratis

FERIAS Y PASEOS

FERIAS Y PASEOS DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE LA CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES

BARRACAS
Av. Brasil y Defensa.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs.** **FERIA PASEO LEZAMA.** Artesanías y espectáculos.

BARRIO NORTE
Av. Córdoba y Junín.
Ⓖ **Martes a viernes, 11 a 18 hs.** **PLAZA DR. BERNARDO HOUSSAY.**

CABALLITO
Patricias Argentinas y Machado. Av. Díaz Vélez y Campichuelo.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs.** **FERIA PASEO CENTENARIO.** Artesanías y espectáculos.

CHACARITA
Av. Corrientes y Dorrego.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs.** **FERIA PASEO LOS ANDES.** Artesanías y espectáculos.

CONGRESO
Hipólito Yrigoyen y Cevallos.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs.** **FERIA PASEO CONGRESO.** Artesanías y espectáculos.

MATADEROS
Av. Lisandro de la Torre y Directorio.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs.** **FERIA PASEO ALBERDI.** Artesanías y espectáculos.

LA BOCA
Av. Don Pedro de Mendoza y Del Valle Iberlucea.
Ⓖ **Jueves a domingo y feriados, 11 a 20 hs.** **VUELTA DE ROCHA.**

PALERMO
Malabia y Costa Rica.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs.** **FERIA PASEO PALERMO VIEJO.**

PALERMO
Av. Santa Fe y Uriarte.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs.** **PLAZOLETA SANTA FE.**

PARQUE AVELLANEDA
Av. Directorio y Lacarra.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs.** **FERIA PASEO AVELLANEDA.** Artesanías y espectáculos.

PARQUE PATRICIOS
Av. Caseros y Almafuerte.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs.** **FERIA PASEO PARQUE PATRICIOS.** Artesanías y espectáculos.

BELGRANO
Av. Juramento, Vuelta de Obligado, Cuba y Echeverría.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs.** **PLAZA MANUEL BELGRANO.**

RECOLETA
Av. Del Libertador y Av. Pueyrredón.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs.** **FERIA PASEO PLAZA URQUIZA.** Artesanías. **Sábado y domingo, 18 a 21 hs.** **PATIO DE TANGO "TANGO BRUJO".** Clases de tango sin interrupción.

RECOLETA
Av. Del Libertador y Av. Alvear.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs.** **FERIA PASEO RECOLETA.** Artesanías y espectáculos.

RETIRO
Av. Calabria y Rosario Vera Peñaloza.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs.** **FERIA PASEO EL RETIRO.** Artesanías y espectáculos.

SAAVEDRA
García del Río y Roque Pérez.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs.** **FERIA PASEO SAAVEDRA.** Artesanías y espectáculos.

SAN TELMO
Humberto I y Defensa.
Ⓖ **Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs.** **FERIA PASEO HUMBERTO I.** Artesanías y espectáculos.

➤ Otras ferias

PARQUE RIVADAVIA
Av. Rivadavia 4900.
Todos los días, 10 a 19 hs. **FERIA.** Libros y discos usados.

PASEO DARWIN
Honduras y Av. Juan B. Justo.
Sábado, domingo y feriados, 10 a 20 hs. **OBJETOS, ARTE Y DISEÑO EN EL ESPACIO REACONDICIONADO POR EL GOBIERNO PORTEÑO.** Se realizan, además, actividades culturales.

PLAZA DORREGO
Humberto I y Defensa. 4331-9855.
Domingo, 10 a 17 hs. **FERIA DE SAN PEDRO TELMO.** Antigüedades y obras de arte.

PLAZA JULIO CORTÁZAR
Jorge Luis Borges y Honduras.
Sábado y domingo, 11 a 19 hs. **FERIA DE ARTE DE PALERMO VIEJO.** Pinturas, dibujos, grabados y collages.

➤ Visitas guiadas

MUSEO SÍVORI
Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452.
MUSEO ABIERTO. Visitas y actividades para chicos con capacidades diferentes y escuelas. **VISITAS PARA NO VIDENTES.** *Solicitar turnos telefónicamente: 4772-5628 / 477-49452 / 4778-3899*

EL MUNDIAL DE BAILE DE TANGO FUE UN ACONTECIMIENTO NOTABLE

FOTO: CARLOS FURMAN

Y SE ACABÓ LA MILONGA

Más de cien mil personas disfrutaron y participaron de la quinta edición del campeonato. Dos parejas de argentinos se consagraron campeones mundiales en Tango Salón y Tango de Escenario. En esta última categoría, el segundo y el tercer puesto fueron para una pareja de chilenos y otra de japoneses, respectivamente.

El V Campeonato Mundial de Baile de Tango mantuvo en vilo a buena parte de la grey argentina del dos por cuatro, y obtuvo, además, una fuerte repercusión internacional. Durante once días y noches, más de cien mil personas disfrutaron de las distintas instancias competitivas, así como de clases de baile, espectáculos y milongas En la categoría Tango Salón resultaron ganadoras tres parejas argentinas. En Tango de Escenario, el primer puesto fue para bailarines locales, pero en segundo y en tercer lugar se consagraron una pareja de Chile y una pareja japonesa, respectivamente.

En la noche del domingo 26, Dante Sánhez e Inés Muzzopappa, ambos de 20 años y residentes en la ciudad de Buenos Aires, se consagraron campeones mundiales 2007 en la categoría Tango Salón. Un día antes, el sábado 26, Natalia Tonelli Attori (20) y Fernando Gracia (21) fueron elegidos campeones mundiales de Tango de Escenario. Cada una de las parejas campeonas de ambas categorías recibió un premio en efectivo de siete mil pesos.

El balance es más que positivo. Participaron bailarines de 154 ciudades del mundo, provenientes de 28 países (incluido Argentina) y cuatro continentes Desde 2003, este certamen organizado por el Ministerio de Cultura de la ciudad imanta a profesionales y aficionados, tanto locales como visitantes. El país extranjero más representado fue Colombia, con 29 parejas en tanto la provincia argentina que aportó mayor cantidad de participantes resultó Santa Fe, con 15 parejas.

Paralelamente a la competencia, se dictaron 15 clases de baile abiertas para principiantes en La Rural, a cargo de maestros como Gloria y Eduardo, María Nieves, Milena Plebs, Mora Godoy y Juan Carlos Copes, entre otros. Los bailarines más experimentados tuvieron la oportunidad de perfeccionarse a través de de las clases temáticas dictadas en el Instituto Universitario Nacional de Arte (IUNA).

Hubo además, milongas abiertas y espectáculos de primer nivel, con las actuaciones de, entre muchos otros, la Orquesta Escuela de Tango dirigida por Néstor Marconi, los Swing Timers, El Cardenal Domínguez y Walter "Chino" Laborde cantando con el Cuarteto El Catenacho, y exhibiciones de baile a cargo de Corporación Tango y Juan Carlos y Johana Copes. En el cierre, hubo lágrimas y aplausos a granel y un contando número de justos premios.



Campeones mundiales de Tango de Escenario: Natalia Tonelli Attori y Fernando Gracia.



Categoría Tango Salón: Dante Sánchez e Inés Muzzopappa.

CIFRAS. ■ Concurrieron más de 100.000 personas. ■ Participaron 479 parejas de 154 ciudades (28 países, 4 continentes). ■ 294 personas inscriptas en las clases temáticas. ■ 15 clases abiertas para principiantes. ■ 7 ciudades del exterior participando en PreCampeonatos Regionales. ■ 33 stands en la Feria de Productos Tango. ■ País extranjero más representado: Colombia, con 29 parejas en ambas categorías. ■ Provincia argentina más representada: Santa Fe, con 15 parejas en ambas categorías.

EL PRIMER CONGRESO DE **CARNAVAL PORTEÑO**

SERPENTINA E INTEGRACIÓN



Los avances de los últimos diez años fueron el tema central de las deliberaciones en torno de un fenómeno popular declarado Patrimonio Cultural de la Ciudad.

La Comisión de Carnaval y el Programa "Carnaval Porteño" de la Dirección General de Festivales y Eventos Centrales del Ministerio de Cultura, con el aporte de la Comisión para la Preservación del Patrimonio Histórico Cultural, concretó el Primer Congreso de Gestión Participativa del Carnaval Porteño con la idea de instalar la discusión sobre el sentido de lo que se ha venido haciendo y el proyecto a futuro.

El Carnaval constituye un evento que, por esencia e historia, ha sido de inserción e integración social. Atento a la importancia que ofrece su transversalidad social, los patrocinadores del encuentro apuntaron a darle un marco adecuado, convocando para ello a los diversos actores. Tradicional termómetro de los humores políticos, el Carnaval ha marcado época en la historia de la Ciudad, y ahora inició un camino propio con la mirada puesta en su definitiva institucionalización para eximirlo de vaivenes ideológicos, económicos y sociales.





Las deliberaciones realizadas en la Manzana de las Luces mostraron el avance en el campo de las agrupaciones de Carnaval en los últimos 10 años, y los sobrados méritos realizados para ser declarado Patrimonio Cultural de Buenos Aires.

La cuestión de identidad se cotejó con otras manifestaciones culturales, se consideró su tradicionalización y las innovaciones ocurridas, la relación del campo murguero con la política y el compromiso social, las vinculaciones con el Estado, con la comunidad, etc. También se abordaron cuestiones más cotidianas y problemas acuciantes: financiamiento del Carnaval, habilitaciones, institucionalización de las agrupaciones, formación profesional del murguero, herramientas artísticas y estéticas, logística necesaria, en fin, el universo de problemas a resolver.

La apelación a "recuperar el Carnaval", "recuperar el espacio público", presente en el espíritu del evento y reiteradamente invocado, dejó claro que todavía quedan cuestiones pendientes, pero a la vez la convicción de que la solución queda en manos de sus actores, desafío que están dispuestos a encarar.

DESTACADO CASA DE LA CULTURA **Av. de Mayo 575**

Ⓖ **SALÓN DORADO.** **Jueves y sábado, a las 19 hs.** **II BALLO DELLE INGRATE.** Ópera de Claudio Monteverdi. Dirección: Jeffrey Gall. Instituto Superior de Arte del Teatro Colón. **Martes 4, a las 19 hs.** **PRESENTACIÓN DEL LIBRO "FOTOGRAFÍAS DEL CORAZÓN DE UNA MUJER".** De Karina Iza. **Miércoles 5, a las 14 hs.** **PRESENTACIÓN DEL LIBRO "MAR DEL PLATA DE AYER".** Participarán la subsecretaria de Cultura, Nani Arias Incollá, los arquitectos Roberto Cova y Graciela Di Iorio, la Dra. Lydia Betard y el editor Manrique Zaco. **A las 19 hs.** **CICLO JÓVENES CON EL ARTE.** Coro Juvenil de San Justo Dir.: Prof. Silvia Leonor Francese. Ⓖ **VISITAS GUIADAS.** Para conocer la historia y apreciar obras de arte, escudos, banderas y parte del patrimonio arquitectónico de principios de siglo XIX. **VISITAS GUIADAS PARA INSTITUCIONES EDUCATIVAS DE TODOS LOS NIVELES Y MODALIDADES.** *Deben solicitar turno los martes y viernes de 14 a 18 hs. 4323-9489.* **Sábados, a las 16 y a las 17 hs. Domingos, desde las 11 hasta las 16 hs. (cada una hora).** **AL PALACIO DE GOBIERNO Y LA CASA DE LA CULTURA.** **Lugar de inicio: Bolívar 1. En Español e Inglés.**

BAFIM 07 FERIA INTERNACIONAL DE MÚSICA, EN EL DORREGO

La industria por dentro



Desde ayer miércoles, y hasta este domingo, se concreta la segunda edición de una Feria dedicada al estímulo de la actividad musical, con oportunidades de negocios, charlas, recitales y stands de sellos discográficos.

Organizada por la Subsecretaría de Industrias Culturales del Ministerio de Producción porteño, con el apoyo de la Cámara Argentina de la Industria Fonográfica (CAPIF), desde ayer y hasta el próximo domingo se concreta la segunda edición de la Feria internacional de Música de Buenos Aires (BAFIM), un espacio dedicado al estímulo de la actividad de la industria de la música y en donde, además, el público en general puede tomar contacto con la música de una manera distinta. "La Feria es una plataforma de promoción de artistas locales, con perspectivas a crecer hacia el exterior. Ya es referencia en las principales Ferias internacionales como Midem o Womex. Sumado a que estarán en esta edición organizadores de festivales de todo el mundo, claramente se está transformando en un espacio de lanzamiento para negocios y artistas no solo de la Ciudad, sino de Latinoamérica. Será la plaza de negocios de artistas latinoamericanos para abrirse paso, fronteras afuera", expresó a **Cultura BA** Stella Puente, subsecretaria de Industrias Culturales del Ministerio de Producción.

Durante esta segunda edición, una gran variedad de artistas nacionales e internacionales forman parte de la grilla de actividades gratuitas, con charlas, shows y eventos especiales y presentaciones de discos en vivo. También se desarrollan actividades especiales: charlas, firma de autógrafos, y un ciclo en donde cada día un invitado melómano de lujo, entre ellos Bobby Flores, musicalizará una hora del espacio Mix. Además, en los más de cien stands que conformarán la feria, se puede participar de distintas actividades, conseguir materiales exclusivos, catálogos especiales y promociones. En esta edición, a su vez, se suma un escenario al aire libre a metros de El Dorrego, con capacidad para más de diez mil personas, en donde cada día artistas de renombre realizarán un show gratuito. La entrada, en todos los casos, es libre y gratuita.

LA PROGRAMACIÓN

Jueves. 15 hs. Escenario Dorrego: **YIRA. 16 hs.** Espacio Patio: **CRUZ DIABLO. 16.40 hs.** Escenario Dorrego: **CUENTOS BORGEANOS. 17.30 hs.** Mix: **INGENIEROS DE SONIDO.** Jorge Da Silva, José Soler y Adrián Bilbao. Modera: **CAMACHO GAGLIERO.** Espacio Patio: **TOMY LEBRERO Y SU PUCHERO MISTERIOSO. 18.30 hs.** Escenario Campo: **NATAS. 18.50 hs.** Espacio Cubo: **ISLA DE LOS ESTADOS. 19.30 hs.** Escenario Dorrego: **DANTE + TOY. 20.30 hs.** Escenario Campo: **MASSACRE.** Mix: **MELÓMANOS.** Diego Poso. Modera: **SERGIO MARCHI. 21.30 hs.** Escenario Dorrego: **DJ MISSIL.**

Viernes. 15.20 hs. Escenario Dorrego: **LOS ÁLAMOS. 15.50 hs.** Mix: **PLATAFORMAS DE DIFUSIÓN DE LA MÚSICA LATINA EN EUROPA.** La experiencia de La Línea. Andy Wood (Reino Unido) y María Watson. Modera: **MATÍAS LOIZAGA.** Espacio Patio: **VIVIAN GODDARD Y RICARDO NOLÉ. 17.10 hs.** Escenario Dorrego: **PERROSKI. 17.40 hs.** Mix: **VIDEOCLIPS.** Matías Mesa, Laila Duschatzki, Nahuel Lerena. Modera: **MAITENA ABOITIZ.** Espacio Patio: **PABLO GRINJOT Y LA LUDWING VAN. 18.30 hs.** Escenario Campo: **ESTELARES. 18.50 hs.** Espacio Cubo: **TIN. 19.30 hs.** Escenario Dorrego: **HILDA LIZARAZU. 20.30 hs.** Escenario Campo: **VIRUS.** Músicos invitados: Árbol, Catupecu Machu y Dárgelos. Mix: **MELÓMANOS:** Bobby Flores. Modera: **SERGIO MARCHI. 21.30 hs.** Escenario Dorrego: **LA CHILINGA.**

Sábado. 15. hs. Escenario Dorrego: **MARIANA BARAJ. 15.40 hs.** Mix: **MANAGEMENT DE ARTISTAS.** Eduardo Rocca, Juanjo Carmona. Modera: **MARTÍN REA.** Espacio Patio: **AGUSTÍN ALMEYDA. 16 hs.** Escenario Campo: **ANTONIO RÍOS. 17 hs.** Escenario Dorrego: **ACA SECA. 17.40 hs.** Mix: **TÉCNICAS DE PRODUCCIÓN MUSICAL.** Estilo guerrilla. Gordon Raphael (Reino Unido) y Juanchi Baleirón. Modera: **NICOLÁS ARTUSI.** Espacio Patio: **ROXANA AMED. 18.30 hs.** Escenario Campo: **ORQUESTA FERNÁNDEZ FIERRO. 18.50 hs.** Espacio Cubo: **TREMOR. 19.30 hs.** Escenario Dorrego: **ELLI MEDEIROS. 20.30 hs.** Escenario Campo: **RALY BARRIONUEVO.** Mix: **MELÓMANOS: TOY.** Modera: **PEDRO BALLESTER. 21.30 hs.** Escenario Dorrego: **LA BOMBA DE TIEMPO.** Músico invitado: Dante.

Domingo. 14 hs. Escenario Dorrego: **LOURDES. 14.40 hs.** Mix: **SENANES 3. 15.20 hs.** Escenario Dorrego: **ZO'LOKA! 16 hs.** Escenario Campo: **VILLANOS.** Mix: **EL JAZZ EN LA BUENOS AIRES DE HOY.** Willie Campins y César Pradines. Espacio Patio: **GUADALUPE. 17 hs.** Escenario Dorrego: **SEMILLA.** Músico invitado: Gustavo Santaolalla. **17.40 hs.** Mix: **EL ROCK HACE HISTORIA.** Pipo Lernoud y Fernando Pau. Modera: **ALFREDO ROSSO.** Espacio Patio: **PABLO MONTIEL. 18.30 hs.** Escenario Campo: **MIMÍ MAURA. 18.50 hs.** Cubo: **LA ORQUESTA DEL GATO CABEZÓN. 19.30 hs.** Escenario Dorrego: **MARTÍN BUSCAGLIA.** Mix: **MELÓMANOS. PANZA Y CARCA.** Modera: **PEDRO BALLESTER. 21.30 hs.** Escenario Dorrego: **PÁNICO RAMÍREZ.** Músico invitado: Dj Zucker.

(int. 4). **Ⓖ Sábado y domingo, entre las 16 y las 17 hs. VISITAS GUIADAS.**
Ⓖ Sábado y domingo, a las 12 y a las 15 hs. VISITAS ANIMADAS PARA LA FAMILIA.

CASA DE LA CULTURA
Bolívar 1. 4323-9669.
Ⓖ Sábado, 16 y 17 hs. Domingo, 11 a 16 hs. (cada hora). PALACIO DE GOBIERNO Y CASA DE LA CULTURA. Visitas guiadas, en español y en inglés, a la sede del Gobierno porteño y al ex edificio del diario *La Prensa*.

COMPLEJO CULTURAL CHACRA DE LOS REMEDIOS
Av. Directorio y Lacarra. 4671-2220 / 4636-0904.
Ⓖ Domingo, 16 a 20 hs. VISITAS GUIADAS A LA COMUNIDAD. Recorridos para dar a conocer el valioso patrimonio histórico, artístico y cultural del Parque Avellaneda.

BARRACAS - CALLE LANÍN. ARTE Y COLOR
Lugar de encuentro: Av. Montes de Oca y Pinzón (Plaza Colombia).
Ⓖ Viernes, 15 hs. VISITA CON GUÍAS DE LA SUBSECRETARÍA DE TURISMO DEL GOBIERNO DE LA CIUDAD. *A pie. Se suspende por lluvia.*

JARDÍN BOTÁNICO
Av. Santa Fe 3951.
4831-4527 / 4614.
Ⓖ Sábado, domingo y feriados, 10.30 y 15.30 hs. LA HISTORIA DEL JARDÍN BOTÁNICO. Recorrido de los distintos jardines, fuentes y esculturas.
Ⓖ Viernes, 21 hs. VISITA GUIADA NOCTURNA. *Previa inscripción a los teléfonos 4831-4527 / 4831-4614.*

BARRIOS

CENTRO CULTURAL ADÁN BUENOSAYRES
Av. Asamblea 1200 (Parque Chacabuco). 4923-5876 / 5669.
Ⓖ Martes a domingo, 10 a 20 hs. HOJAS DE RUTA PARA UN LARGO Y SINUOSO CAMINO. Pinturas de Nancy Sartelli. Un relato visual de la conciencia hacia la verdadera libertad. Apertura y cierre de la muestra con la actuación de Río Rojo.

CENTRO CULTURAL DEL SUR
Av. Caseros 1750 (Barracas).
4306-0301 / 4305-6653.
Ⓖ GALERÍAS 1 Y 2. SANTIAGO SEGUÍ. Pinturas. **Ⓖ Sábado, 18.30 hs. TALLER DE DANZA FOLCLÓRICA.** Prof.: Santiago Bonacina. **Domingo, 18.30 hs. TALLER DE TANGO.** Prof.: Adolfo Godoy. **Ⓖ Martes, 18 hs. TALLER DE CIRCO.** Prof. Darío Ayala.

ESPACIO CULTURAL CARLOS GARDEL
Olleros 3640 (Chacarita). 4552-4229.
Ⓖ Domingo, 18 hs. TANGO. Clase. Profs. Ernesto Bermúdez y Verónica Navalles. **Ⓖ 19.30 hs. MILONGA.** Clase. Profs. Ernesto Bermúdez y Verónica Navalles.

CENTRO CULTURAL RESURGIMIENTO.
Artigas 2262 (Paternal). 4585-4960.
Ⓖ Viernes, 20 a 21.30 hs. CICLO DE SEMINARIOS SOBRE HISTORIA Y CULTURA URBANA. "La fiesta y el teatro en la Europa industrial". Los pobres urbanos y la fiesta en la ciudad industrial. Ciclo de talleres - seminarios mensuales con temáticas diferentes acerca de la Historia y en relación a la Cultura, tratados en cuatro o cinco encuentros cada uno. A cargo de la prof. Laura Casals. **Ⓖ Domingo, 18 hs. DOMINGOS DE TANGO.** Clase de Tango abierta. Prof. Alejandro Suaya.

ESPACIO CULTURAL JULIÁN CENTEYA
Av. San Juan 3255 (Boedo).
MUESTRA DE ARTES VISUALES. MURALES Y CORTOMETRAJES. Reproducciones fotográficas de los murales realizados en el barrio Cildáñez (Villa 6), por los jóvenes integrantes el Taller de Mural, dictado por los docentes Emilio Moreno y Maria Eugenia Calbet, con el apoyo de Eduardo Jara (referente del barrio). Se proyectarán los cortometrajes realizados por los chicos que integraron el Laboratorio Itinerante de Cine, en las villas 21 (Barracas), 20 (Lugano) y 6 (Cildáñez). *La muestra podrá ser visitada hasta el jueves 6 de septiembre.*

CENTRO CULTURAL LOLA MORA
Río de Janeiro 986 (Caballito).
Ⓖ Sábado, 21 hs. FIESTA MILONGUERA.

CHICOS

TEATRO DE LA RIBERA
Don P. de Mendoza 1821. 4302-9042.
Sábado y domingo, 16 hs. FULANOS (ALGUIEN, ALGUNOS, NADIE, NINGUNO). De y dir.: Gerardo Hochman. Coreografía: Teresa Duggan. Por: Compañía La Arena. *Entrada general, $10.*

DESTACADO CC RECOLETA — Junín 1930



LES LUTHIERS. 40 AÑOS, 5 DÉCADAS, 2 SIGLOS. El aniversario de los 40 años del Conjunto de Instrumentos Informales Les Luthiers es el punto de partida para revisar una historia atractiva y riquísima, llena de anécdotas, vivencias, personajes, música, secretos e instrumentos únicos en el mundo. La curaduría estuvo a cargo de Carlos Ulanovsky. Durante el transcurso de la exposición se realizarán, además de presentaciones especiales y entrevistas públicas de los integrantes del grupo, recitales, proyecciones de video, talleres y numerosas mesas redondas. **Inaugura hoy, 19 hs. En la Sala Cronopios. Martes a viernes, de 14 a 21 hs. Sábados, domingos y feriados, de 10 a 21 hs. Hasta el 16/9.**

DESTACADO COMPLEJO TEATRAL — Av. Corrientes 1659



INCRUSTACIONES. Obra escrita por Chantal Thomas, con traducción y adaptación de Alfredo Arias y Gonzalo Demaría, protagonizada por Marilú Marini y Alfredo Arias y con dirección de éste último. La realización de la muñeca es de Daniel Cendron, la peluquería y el maquillaje son de Jean Luc don Vito; los accesorios, de Larry Hager; el vestuario es de Pablo Ramírez; la iluminación, de Gonzalo Córdova, y el espacio escénico, de Alfredo Arias. **Miércoles a domingos, a las 21 hs. En el Teatro Presidente Alvear (Av. Corrientes 1659) Platea, $25. Platea alta, $20. Tertulia, $10. Miércoles: platea, $15; platea alta y tertulia, $10. Hasta el sábado 1º/9.**

laciudad

Por Jorge Telerman



Sueños y realidades

El geógrafo David Harvey, que participó en uno de los primeros encuentros de Pensamiento Urbano convocados por nuestro gobierno, dijo alguna vez que si una ciudad no es el resultado de nuestros deseos, ésa ciudad entonces debe ser cambiada. Me gusta esa frase de Harvey pero más aún enmarcada en otra de sus ideas: el derecho a la ciudad no consiste sólo en un acceso condicional a lo que ya existe, sino en un derecho activo para hacer una ciudad distinta.

Esta semana, Buenos Aires, cada vez más un motor generador de ideas, encuentros y acontecimientos, en buena medida gracias a las políticas culturales implementadas desde el Estado, vivirá otra vez una doble fiesta: la del Festival Internacional de Buenos Aires y un nuevo encuentro de Pensamiento Urbano. No necesariamente hay en esta coincidencia un polo de la reflexión y otro del goce estético. Es evidente que el encuentro de Pensamiento Urbano hace a una necesidad de pensar la ciudad de hoy y la del futuro desde perspectivas múltiples y audaces. Pero no se puede pensar a Buenos Aires solamente en abstracto. Para pensar mejor a Buenos Aires es imperioso además vivirla con el cuerpo, el alma, los sentidos. Es necesario recorrerla, vivirla, apreciar todo lo que tiene y saber proyectar lo que tiene para dar, desde su propia gente, desde el talento colectivo, desde la creatividad, desde su sed.

Pensar a Buenos Aires desde una dimensión cultural involucra cines, teatros, librerías, locales de diseño, industrias. Pero también es pensarla con todos, desde los barrios, desde la gente, desde los profesionales y las universidades, desde las empresas, desde los vecinos. Esa concepción de las cosas es la que permitió que con el paso de unos pocos años, persistiendo en el empleo de estrategias innovadoras, nuestras políticas culturales hayan crecido tanto en términos de crecimiento, de mejora en la calidad de la gestión, de multiplicación de programas, de integración social, de recreación de vínculos colectivos.

El resultado es que cada vez más nos vamos pareciendo a lo que soñamos: una ciudad culturalmente potente, socialmente integrada, una ciudad que permita contener y canalizar las energías creativas de todos. Buenos Aires ha abierto caminos en ese sentido. Confiamos en que esos caminos son lo suficientemente anchos y generosos como para estimular la acción de futuras gestiones y, muy especialmente, el caminar de los propios porteños.

Reinauguración del C.C. Plaza Defensa. El pasado sábado fue reinaugurado el Centro Cultural Plaza Defensa, una de las sedes del Circuito de Espacios Culturales dependiente de la Dirección General de Promoción Cultural del Ministerio de Cultura. El acto de reapertura se festejó con una jornada artístico-cultural que incluyó teatro, música, baile, clases de tango y muestras plásticas, con la presencia de la ministra de Cultura, Silvia Fajre, y de la directora general de Promoción Cultural, Bethania Aprile. A principios de 2007, en este centro cultural ubicado en el corazón de San Telmo, se pusieron en marcha distintos trabajos y mejoras de infraestructura. En su parte exterior se construyó una plaza seca acorde con las normas de seguridad vigentes sobre espacios públicos de juego, y se instaló un escenario para disfrutar de espectáculos a cielo abierto. En su interior se trabajó en la acústica de todo el lugar y se construyeron aulas, oficinas y baños nuevos. Además, se profundizó el trabajo sobre los sistemas de seguridad, alarmas, detectores de humo, señalética y se agrandaron las puertas de ingreso y acceso a los distintos espacios. Ubicado en el Casco Histórico de la Ciudad, su auditorio es escenario de múltiples manifestaciones artísticas y culturales. Se destacan: el Tangódromo, una de las milongas porteñas mas importantes; el Espacio Galería de Artes Visuales; el ciclo de música Estamos en Banda y los sábados de teatro con Defensa Varieté. Ex mercado municipal, hoy un moderno edificio remodelado y equipado a nuevo con un sector a cielo abierto, con árboles, juegos y espacios escénicos que permiten una múltiple utilización. Sede de festivales nacionales e internacionales con capacidad para trescientas personas en espacio cerrado y seiscientas al aire libre. La programación está pensada para todo público, contemplando niños/as, adolescentes, jóvenes y adultos. **El Centro Cultural abre sus puertas al público de martes a domingo de 13 a 21 hs., aunque este horario se extiende según las necesidades de programación.**

TEATRO REGIO
Av. Córdoba 6056. 4772-3350.
Sábado y domingo, 16 hs. (última función: domingo 2/9). **JUEGO / PLAY.** Dramaturgia: Alejandro Zingman. Coregrafía y dir.: Patricia Dorin y Marta Lantermo. Con: Hernán Carbón, Vicky Carzoglio y elenco. *Entrada general, $10.*

SALA JUAN BAUTISTA ALBERDI (DIRECCIÓN GENERAL DE ENSEÑANZA ARTÍSTICA)
Sarmiento 1551, 6º piso. 4373-8367.
Sábado y domingo, 17.30 hs. **AMOR Y CIRCO.** Versión para títeres, con técnicas de animación. De y dir.: Marcelo Peralta. Por grupo Harapo. *Desde 3 años. A la gorra. Retirar entradas una hora antes en boletería de Planta Baja.*

MUSEO SAAVEDRA
Crisólogo Larralde 6309. 4573-4672 / 4571-5655.
Domingo, 17 hs. **SARMIENTO, UN DOMINGO EN LA ESCUELA.** Comedia histórica para toda la familia. Mediante el teatro y recursos de clown y circo, se recrea vida y obra de Domingo Faustino Sarmiento. De: Héctor López Girondo y Fabián Uccello. Dir.: Héctor López Girondo. Por: Grupo Museo Viajero. *$10. Docentes y jubilados, gratis.* **Martes a viernes, 9 a 18 hs. Domingo, 14 a 19 hs.** Ⓖ **PROYECTO BIO.** Muestra de pinturas orientada a los niños, principalmente a los alumnos de las escuelas públicas. A través de la actividad plástica y literaria, se promueve un acercamiento hacia el cuidado del medio ambiente. Por Gonalo Álvarez. *Hasta el 27/9. Turnos y visitas guiadas para escuelas: 4572-0746 / 4574-1328. Consultas: museosaavedra@uolsinectis.com.ar, getloud@getloud.com.ar.*

MUSEO SÍVORI
Av. Infanta Isabel 555 (frente al Rosedal). 4772-5628 / 4774-9452.
Ⓖ **Domingo, 15 hs.** **ERAN TRES Y UN PRECIPICIO.** Espectáculo de narración oral con muñecos. *Para chicos de hasta 10 años.* Relatos: Marcela Ganapol. Puesta en escena: Juan Parodi.

MUSEO LARRETA
Vuelta de Obligado 2155. 4786-0280.
Sábado. 15 hs. **EL PRÍNCIPE Y LA ROSA.** **16.15 hs.** **UN ELEFANTE OCUPA MUCHO ESPACIO.** **17.30 hs.** **BLANCANIEVES Y LOS OCHO ENANITOS.** **Domingo. 15 hs.** **EL PRÍNCIPE Y LA ROSA.** **16.15 hs.** **UN ELEFANTE OCUPA MUCHO ESPACIO.** **17.30 hs.** **CUENDE VERDE.** De y dir.: Héctor Presa. Por: grupo La Galera Encantada. *$10.* **Domingo, 16 a 18 hs.** **ÉRASE UNA VEZ…** Actividad creativa para la familia sobre la muestra "Tocando fondo", de Ana Tarsia. Por Macu Baquero. Contacto: 4784-4040. *Grupo familiar, $20. Cupos limitados.*

LA NUBE INFANCIA Y CULTURA
Jorge Newbery 3537. 4552-4080.
Martes y jueves, 16 a 19 hs. Sábado, 10 a 13 hs. **CLUB DEL LIBRO PARA CHICOS.** *Lectura en sala, gratis. 3 a 15 años.* **Miércoles, 16 a 19 hs.** **LUDOTECA.** *Espacio de juego para chicos desde 5 años.* **Lunes a viernes, 10 a 13 y 15 a 19 hs. Sábado, 10 a 13 hs.** **TIENDA.** Venta de libros y revistas, cd's, juegos y juguetes.

SALA CARLOS TRIGO
Pasaje La Selva 4022 (altura Av. Juan B. Alberdi al 4000). 4672-5708.
Domingo, 16 hs. **LA GITANITA… O "EL CUENTO DEL TÍO".** Espectáculo de títeres. Por grupo La Mirabilia. *$6 (incluye jugo y chizitos).*

PARQUE DE LA CIUDAD
Av. Escalada y Francisco de la Cruz. 4605-2050 / 59.
Sábado, domingo y feriados, desde las 14 hs. **CIRCO A CIELO ABIERTO, JUEGOS MECÁNICOS, SHOW DE AGUAS DANZANTES, ACTIVIDADES CULTURALES Y RECREATIVAS.** *$1. Menores de 5 años y jubilados, gratis.*

JARDÍN BOTÁNICO CARLOS THAYS
Av. Santa Fe 3951. 4831-4527.
Ⓖ **Sábado, 16 hs.** **TALLERES Y SHOWS DE CIENCIAS.** *Para chicos de 4 a 13 años.*

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930, 1º piso. 4807-3260.
Martes a viernes, 10 a 17 hs. Sábado, domingo y feriados, 15.30 a 19.30 hs. **MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIA.** Prohibido No Tocar. Espacio de recreación interactivo para descubrir la ciencia mediante la curiosidad y el asombro. *A partir de 4 años. $8. Menores de 4 años, gratis.*

RESERVA ECOLÓGICA COSTANERA SUR
Av. Tristán Achával Rodríguez 1550. 4893-1588/1597 / 0800-444-5343.
Ⓖ **Sábado y domingo, a las 10.30 y a las 15.30 hs.** **VISITAS GUIADAS PARA CHICOS.** Para explorar los bosques con un guía, participar de juegos interactivos, recopilar información sobre flora y fauna, realizar avistajes de aves, y más. *Sólo acompañados por un mayor.*

PLANETARIO GALILEO GALILEI
Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-6629 / 9393.
Martes a viernes, 13 y 17 hs. **LA ARMONÍA DEL UNIVERSO.** Un viaje por el Cosmos y sus leyes fundamentales. *Con traducción simultánea al inglés. $4. Menores de 3 años, jubilados y personas con discapacidad, gratis. Para toda la familia.* **Sábado, domingo y feriados, 14 y 15 hs.** **COLLAR DE ESTRELLAS.** La Luna, el Sol, los planetas, curiosas estrellas y otras maravillas. *Para chicos.* **16, 17 y 18 hs.** **VIAJE POR EL COSMOS.** La imagen de un Universo cambiante. *Para toda la familia. $4. Menores de 3 años, jubilados y personas con discapacidad, gratis.* Sala Principal. Ⓖ **14 a 18 hs. (cada hora).** **MUESTRA EXPERIENCIA UNIVERSO.** Un recorrido por la historia y los componentes del Universo. **Domingo, 19.30 a 21 hs.** **TELESCOPIOS.** Observaciones astronómicas de planetas y estrellas. *Se suspende por lluvia.* Explanada. Ⓖ **Sábado y domingo, 15 a 18 hs.** **CARPA SOLAR.** Proyección del Sol en una pantalla gigante y charlas de divulgación. *Sujeto a condiciones meteorológicas.* Explanada.

CENTRO CULTURAL ADÁN BUENOSAYRES
Av. Asamblea 1200 (Parque Chacabuco). 4923-5876 / 5669.
Sábado, 17 hs. **EL CIRCO DE LAS PULGAS.** *A la gorra.* **Domingo, 15 hs.** **CRISTAL.** Dir.: Augusto Godachevich. Por la Coorperativa Teatral Conejo Negro. *4 a 10 años. A la gorra.* **17 hs.** **MARTINA PERDIDA EN EL BOSQUE ENCANTADO.** Por la Compañía Teatral Eureka. *6 a 12 años. A la gorra.*

CENTRO CULTURAL DEL SUR
Av. Caseros 1750. 4306-0301 / 4305-6653.
Ⓖ **Sabado y domingo, 15.30 y 17 hs.** **TÍTERES.** Funciones que nos acercan al mágico arte de los titiriteros. A cargo de la Cooperativa "La Calle de los Títeres".

MÚSICA

➤ Clásica

TEATRO COLÓN
Tucumán 1171. 4378-7100.
ENTRADAS DE ÚLTIMO MINUTO PARA JÓVENES. Los jóvenes de hasta 25 años, presentando su documento de identidad, podrán disfrutar de todos los espectáculos del Teatro Colón con un descuento del 90% en entradas de último minuto. **PROMOCIÓN EN LA COMPRA ANTICIPADA DE LOCALIDADES.** Se podrán adquirir entradas sobrantes de abono, funciones extraordinarias y ciclos de conciertos para cinco o más títulos diferentes de toda la temporada 2007, con un descuento desde el 14%. Ⓖ **Lunes, 14 hs.** **EL PROGRAMA RADIAL DEL TEATRO.** Notas de actualidad y material de archivo por Radio Nacional Clásica FM 96.7 Mhz y por internet en www.radionacional.gov.ar, con conducción de Fabián Persic. Ⓖ **Lunes, 22 hs.** **EL TEATRO EN LA TV: AL COLÓN.** El mundo de la ópera y el ballet a través de fragmentos de imágenes de los espectáculos que brinda nuestro primer coliseo, con entrevistas y backstage y, como es habitual, la conducción de Marcos Mundstock.

BIBLIOTECA NACIONAL
Auditorio Jorge Luis Borges. Agüero 2502.
Ⓖ **Sábado, 17 hs.** **NUEVO TRÍO ARGENTINO.** Elías Gurevich (violín), Myriam Santucci (cello) y Fernando Pérez (piano) interpretarán, de Robert Schumann, *Trío Nº 3 en Sol menor Op.110,* y de Brahms, *Trío Nº 3 en Do menor Op.101*.

CLARIDGE HOTEL
Tucumán 535.
Ⓖ **EXPOSICIÓN DE FOTOS DEL TEATRO COLÓN EN EL CLARIDGE HOTEL.** Se puede visitar la primera muestra el Ciclo de Exposiciones Fotográficas del Claridge Hotel. Presenta 48 fotos del Teatro Colón tomadas por Arnaldo Colombaroli, plasmando a la largo de todos estos años, escenarios y figuras en la colección de imágenes que forman parte de la memoria cultural de la Ciudad.

COLEGIO NACIONAL DE BUENOS AIRES
Bolívar 263. 4331-0733.
Ⓖ **Miércoles, 18 hs.** **CONCIERTO DE ÓRGANO.** Continuando con el ciclo en los barrios, obras de Buxtehude, Haendel, Bizet y Liszt. Canciones populares argentinas y francesas por la contralto Danielle Michel. Adelma Gómez en órgano y Marcos Vives cello. *Capacidad limitada*.

CONSERVATORIO DE MÚSICA MANUEL DE FALLA
Auditorio. Gallo 238.
Ⓖ **Jueves, 20 hs.** **MÚSICA ANTIGUA.** Alumnos de canto. **Viernes, 17 hs.** **RECITAL.** A cargo de la Cátedra de Piano. **20 hs.** **LA VOZ DE LOS DOCENTES.** Intérpretes: Silvina Sadoly, Beatriz Moruja, Rosana Risé y Pablo Pollitzer. **Lunes, 18 hs.** **SEMINARIO DE GUITARRA.** Dictado por María Isabel Siewers. Dirigido a estudiantes de guitarra, en categorías de activos y oyentes. Las actividades de las clases magistrales incluyen tanto el trabajo solista como el camarístico.

MUSEO DE ARTE ISAAC FERNÁNDEZ BLANCO
Suipacha 1422. 4327-0272.
Sábado, 19 hs. **HOMENAJE A EDWARD GRIEG.** Piano a cuatro manos por Susana Castillo y Silvia Trachcel; en canto, Margot Arrilla[…]
ciela Ulibarri. Lectura[…]
de Sol Terranova. **Do[…]**
MÚSICA DE CÁMAR[…]
Mozart, Fauré, Goun[…]
tavino. Intérpretes: D[…]
(soprano), el violinist[…]
Carlos Koffman (pian[…]

PARROQUIA SAN […] DE TOURS
San Martín de Tours[…]
Ⓖ **Jueves, 20 hs.** […]
ÓRGANO EN LOS B[…]
Adelma Gómez, aco[…]
contralto Danielle M[…]
de Scarlatti, Haende[…]
Saint-Saëns. Auspic[…]
neral de Música de […]

➤ Popular

CENTRO CULTURA[…] BUENOSAYRES
Av. Asamblea 1200[…]
Chacabuco). 4923[…]
Viernes, 21 hs. **VIE[…]**

EL MARTES COMIENZA LA SEXTA EDICIÓN DEL **FESTIVAL INTERNA[…]**

Un lujo POR[…]

El gran evento del teatro, la danza, la música y las artes visuales presentará, desde el próximo martes, una variada y rica programación con espectáculos internaciona[…] originales, e[…] Cruce y la e[…] conmemora[…]

Desde el martes 4 y hasta el 23 de septiembre, Buenos Aires se vestirá del mejor teatro nacional e internacional con la sexta edición del FIBA (Festival Internacional de Buenos Aires / Teatro Danza Música y Artes Visuales), organizado por el Ministerio de Cultura del Gobierno de la Ciudad. Este año, la programación incluye la presentación por primera vez en la Argentina y Latinoamérica de El Théâtre du Soleil y Ariane Mnouchkine, puestista y directora de la compañía, fundada en 1964 junto con sus compañeros de la ATP (Asociación Teatral de Estudiantes de París). El Théâtre du Soleil se constituyó como una compañía joven, cosmopolita, que inventó nuevos modos de funcionamiento y privilegió el trabajo colectivo. Su objetivo fue establecer nuevas formas de relacionarse con el público y separarse del teatro burgués para hacer teatro popular de calidad. Desde los '70, se transformó en una de las mayores compañías francesas por la cantidad de artistas que posee (más de[…] por su proyección internacional.

Así, este año, la Programación […] FIBA ofrecerá diez espectáculos d[…] Además de *Les èphémères* del Thé[…] dirigido por Ariane Mnouchkin, […] Polonia, *The Dybbuk,* de TR Warszawa y Kryzstof Warlikowski; de Japón, *Kagemi*, de Sankai Juku; de Italia, *Il silenzio* y *Racconti di giugno*, de Compagnia Pippo Delbono; del Reino Unido y Bélgica, *Zero Degrees*, de Akram Khan Company & Les Ballets C. de la […] *Big in Bombay*, de Constanza Ma[…] Park; de Brasil, *Ensaio.Hamlet*, de[…] res; de Holanda, *Conjunto di NE[…]* Greco | PC, y de México, *De mo[…]* del Teatro de Ciertos Habitantes.

P[…]
y […]

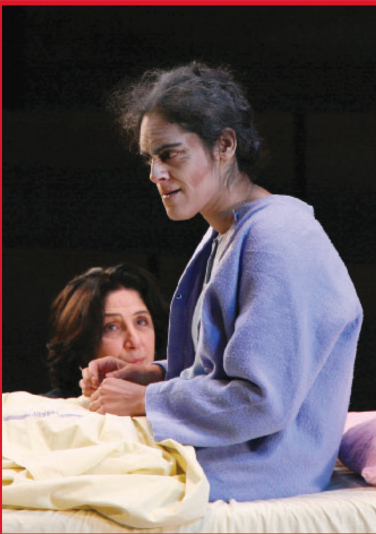
DESTACADO MUSEO DE LA CIUDAD

CRISTIANOS, JUDÍOS Y MUSULMANES EN BUENOS AIRE[…]
tra intentará reflejar aspectos de las religiones monoteístas […]
teña. Los edificios religiosos, los objetos de culto, las c[…]
cada comunidad religiosa y su presencia en la vida cotid[…]
braciones como casamientos, nacimientos, fiestas, etc. […]
pretende hacer un análisis de las religiones, sino mostra[…]
flejan en la vida de la Ciudad a través de los años, en lo[…]
las propias casas de los creyentes. Reúne diversos aspec[…]
sencia de los distintos credos monoteístas y su reflejo en[…]
porteños, y fue posible gracias a la colaboración prestada […]
nidades cristiana, judía y musulmana, que aportaron su co[…]
como muchos de los objetos que se exhiben. **Horarios de[…]**
a viernes, de 11 a 19 hs.; sábados, domigos y feriado[…]
hs. Entrada general, $3. Residentes, $1. Miércoles, […]

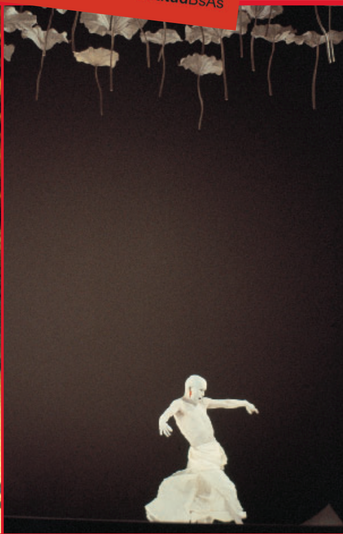
RTEÑO

ales, estreno de producciones
el segundo año del Proyecto
dición de un libro
tivo. Todos los detalles.









e 70 por año) y

Internacional del
e primer nivel.
âtre du Soleil,
podrá verse: de

or primera vez en la Argentina Latinoamérica, se presentarán El Théâtre du Soleil y Ariane Mnouchkine.

B.; de Alemania,
cras / Dorky
la Cia. dos Ato-
RO, de Emio
nstruos y prodigios,

Serán más de 500 funciones, una nueva sede en el Centro de Exposiciones de la Ciudad de Buenos Aires, la segunda edición del Proyecto Cruce, el estreno de producciones originales y la edición de un libro conmemorativo, entre otras actividades, las que integrarán este FIBA. También, el nuevo Comité de Curadores de la Programación Nacional seleccionó quince producciones nacionales estrenadas entre mayo de 2005 y abril de este año, y el FIBA producirá nuevas obras de Ricardo Bartís y de Rafael Spregelburd y un proyecto que convocó a ocho directores para trabajar la consigna "Hay algo que me golpea".

La segunda edición del Proyecto Cruce (este año con una convocatoria abierta para propuestas interdisciplinarias) presentará tres intervenciones urbanas: *Caleidoscopio*, de Carmen Baliero y Luciana Acuña; *Línea azul*, de Gonzalo Córdova y Diego Vainer, y *Súper*, creación de Gustavo Tarrío, Moro Anghileri, Peto Menahem y Diego Velázquez.

Como en ediciones anteriores, el FIBA contará con espectáculos presentados por otras instituciones, como el Instituto Nacional del Teatro, el Centro de Experimentación del Teatro Colón, el Complejo Teatral de Buenos Aires, el IUNA y el Centro Cultural Ricardo Rojas (UBA). Finalmente, el FIBA editará un libro fotográfico que recopilará una colección de imágenes impactantes de fotógrafos argentinos y extranjeros, y resumirá su historia; se publicará un libro con las obras ganadoras del V Premio Germán Rozenmacher de Nueva Dramaturgia, creado y organizado juntamente con el Centro Cultural Ricardo Rojas. Por información sobre la venta anticipada de entradas y programación, puede consultarse la página web www.festivaldeteatroba.gov.ar.

Un festival único

Por Graciela Casabé*

Éste es un festival muy especial porque se cumplen 10 años del FIBA. Especial porque en esta edición hemos logrado hacer el festival que soñamos desde hace 10 años. La venida del Théâtre du Soleil, por primera vez a Latinoamérica, es un sueño compartido con el público que con esfuerzo, esta vez pudimos hacer posible. Además, hay otras nueve compañías, de la misma importancia tanto en teatro como en danza, y nos llena de orgullo poder hacer un festival de estas características. En ediciones anteriores, hemos tenido el honor de recibir a artistas numero uno en el mundo, pero nunca habíamos logrado que las diez compañías tengan el mismo nivel de importancia. Éste es un festival único. El FIBA es un evento que se caracteriza por tener un altísimo nivel, y esta vez nos hemos vuelto a superar. En 1999, recibimos a Peter Brook, a Bob Wilson y a otras compañías de esta talla. Después, a lo largo de las ediciones, mantuvimos la calidad pero no siempre pudimos lograr reunir a un grupo de artistas de esta magnitud. Me gustaría volver a hablar, al terminar el FIBA, con cada uno de los periodistas, los espectadores y los artistas, para ver si mi sensación es correcta. Creo que el FIBA se va a disfrutar mucho, como siempre. Se van a recordar cada uno de estos espectáculos.

Además, editamos un libro de fotos, curado por Juan Travnik, que da cuenta de lo que fueron estos diez años del Festival. Cuando uno cumple décadas, hace balances, y el mío es muy bueno. Espero que se cumplan las expectativas que tengo.

**Directora del Festival Internacional de Buenos Aires.*

ga; en piano, Gra-
a de textos a cargo
omingo, 19 hs.
RA. Obras de
nod, Aguirre y Guas-
Dorisa Garufi
ta Javier Weintraub y
no). *$1.*
MARTÍN

s 2949.
CONCIERTOS DE
ARRIOS. Solista:
mpañada por la
lichel (Suiza). Obras
el, Liszt, Franck y
cia la Dirección Ge-
la Ciudad.

FUSIÓN. Río Rojo. Presentación del cd *La línea sinuosa.* Este disco, con interesantes y ambiciosos arreglos instrumentales, mezcla el folclórico con sonidos clásicos, jazzísticos y rockeros. Integrado por Juan Manuel Tabaschek (piano y dirección musical), Yasmin Codini (voz), Adrián Sciarretta (voz), Gustavo Lifchitz (voz), Cintia Baudino (guitarra y charango), Juan Manuel Cernadas (guitarra eléctrica y española), Ian Kuschevatzky (saxo alto), Nahuel Castelao Villarino (bajo eléctrico), Pablo Donofrio (batería y percusión). *A la gorra.*

ESPACIO CULTURAL CARLOS GARDEL
Olleros 3640. 4552-4229.
G Viernes, 21 hs. LA SONORA CAMARÓN. Los ritmos latinos florecen al ritmo del son y el merengue. **G Sábado, 17.30 hs. CORO DE AMIGOS CANTANDO. ASOCIACIÓN CUENTO Y MOVIMIENTO.** El coro esta formado desde hace varios años por 20 jóvenes con discapacidad mental leve y moderada, bajo la coordinación de Silvina Schemper y Diego Belmonte. **G Domingo, 21 hs. CICLO DE TANGO "A PUNTO FIJO".** Integrado por Luciano Capristo en guitarra y voz y Gabriel Annoni en bandoneón. La idea principal de este dúo es recapitular viejas partituras de la guardia vieja. En su show se puede encontrar el alma de la "Orquesta Típica criolla", pasando por un amplio repertorio de tangos de la guardia.

CENTRO CULTURAL DEL SUR
Av. Caseros 1750. 4306-0301 / 4305-6653.
G Viernes, 21 hs. TAMBORELLA. Voces y percusión.

LA PALANCA
Federico Lacroze 2870 (Colegiales).
G Viernes, 20 a 23 hs. COLEGIALES VIVE EL TANGO. Espectáculo de tango, música y danza, con la participación de los integrantes del taller de Repertorio Julio Guevara. Con las guitarras de Ariel Acuña y Marcelo Saraceni y el bandoneón de Norberto Vogel, todos del Centro Cultural Colegiales. Dir. musical: Marcelo Saraceni. Presentación: Raimundo Rosales. Organiza: C.C. Colegiales.

EL RESTÓ DEL VIVERO
Pedro Goyena 1311. 4988-1129.
G Sábado, 21.30 hs. TANGO. Enrique Patet (bandoneón) y Yuri Petrof (saxo).

PRIMO HUMBERTO
Humberto I 473. 4300-8621.
G Miércoles, 21.30 hs. TANGO. Gonzalo Díaz (guitarra). **Sábado, 21.30 hs. JAZZ.** Omar Garayalde (guitarra) y Julio Di Carlo (piano).

TEATRO

CENTRO CULTURAL ADÁN BUENOSAYRES
Av. Asamblea 1200 (Parque Chacabuco). 4923-5876 / 5669.
Sábado, 19 hs. LLANTO DE PERRO. Teatro para jóvenes y adultos. Por el grupo Teatro de los Calderos. *A la gorra.* **Domingo, 19 hs. EL GUAPO Y LA GORDA.** Teatro para jóvenes y adultos. Dir.: Alfredo Allende. Por el grupo Claroscuro. *A la gorra.*

ESPACIO CULTURAL CARLOS GARDEL
Olleros 3640. 4552-4229.
G Sábado, 20.30 hs. Y LOS TRAJO LA MAREA. Teatro de adultos. Dir.: Adrián Juliá.

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES
TEATRO SAN MARTÍN
Av. Corrientes 1530. 4371-0111.
Miércoles a domingo, 20 hs. LA PERSISTENCIA. De Griselda Gambaro. Dir.: Cristina Banegas. Con: Carolina Fal, Gabo Correa, Horacio Acosta y Sandro Nunziata. *$15. Miércoles, $8.*

TEATRO PRESIDENTE ALVEAR
Av. Corrientes 1659. 4371-0111.
Miércoles a sábado, 21 hs. INCRUSTACIONES (LE PALAIS DE LA REINE). De Chantal Thomas. Traducción y adaptación: Alfredo Arias y Gonzalo Demaría. Dir.: Alfredo Arias. Con: Marilú Marini y Alfredo Arias. *$25, $20 y $10. Miércoles: $15 y $10.*

TEATRO DE LA RIBERA
Av. Pedro de Mendoza 1821. 4302-9042.
Jueves a sábado, 20.30 hs. Domingo, 12.30 hs. ARLEQUÍN, SERVIDOR DE DOS PATRONES. De Carlo Goldoni. Dir.: Alicia Zanca. Con: Daniel Casablanca, Eugenia Tobal y elenco. *$15 y $10. Jueves, $8.*

TEATRO SARMIENTO
Av. Sarmiento 2715. 4808-9479.
Jueves a domingo, 21 hs. PROYECTO BIODRAMA: FETICHE. De y dir.: José María Muscari. Con: Mariana A., Hilda Bernard, Edda Bustamante y María Fiorentino. *$20. Jueves, $10.*

TEATRO REGIO
Av. Córdoba 6056. 4772-3350.
Jueves a sábado, 20.30 hs. Domingo 20 hs. LA CELESTINA. De Fernando de Rojas. Dir.: Daniel Suárez Marzal. Con: Elena Tasisto, Julieta Díaz y Sergio Surraco. Cantantes: Pehuén Diaz Bruno y Nicolás Bernazzani. *Platea $20. Platea alta y palcos, $15. Jueves, $10.*

CINE

ESPACIO CULTURAL JULIÁN CENTEYA
Av. San Juan 3255. 4931-9667 / 4931-4393.
G Jueves, 19 hs. CICLO DE CINE "DAVID CRONENBERG, UNA RETROSPECTIVA". *eXistenz* (1999).

CENTRO CULTURAL ROBERTO ARLT
Av. Avellaneda 2547.
G Sábado, 18.30 hs. CICLO DE CINE "SIN FRONTERAS". Las colectividades de Flores en pantalla grande. **G 20.30 hs. LA COLECTIVIDAD BOLIVIANA.** *Cocalero*. Dir.: Alejandro Landes.

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES
SALA LEOPOLDO LUGONES. TEATRO SAN MARTÍN.
Av. Corrientes 1530. 0-800-333-5254.

AL ADÁN
(Parque
-5876 / 5669.
ERNES DE

Defensa 219

S. Esta mues-
en la vida por-
ostumbres de
ana, las cele-
La muestra no
r cómo se re-
s barrios y en
ctos de la pre-
la vida de los
por las comu-
nocimiento así
e visita: lunes
s, de 15 a 19
gratis.

Cine de calidad. La cartelera porteña brinda interesantes opciones para disfrutar del mejor cine de calidad, fuera de los circuitos comerciales. En el Salón San Martín de la Legislatura (Perú 160) continúa el ciclo "Ciudades, Culturas y Política en Latinoamérica", que permite a los espectadores tomar contacto con la diversidad cultural del continente. Este viernes, a las 19 hs., se exhibirá *La virgen de los sicarios*, adaptación de la novela homónima de Fernando Vallejo por el director Barbet Schroeder, con la actuación de Germán Jaramillo, Anderson Ballesteros, Juan David Restrepo y Manuel Busquets. A su vez, desde la semana próxima, la tradicional Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín (Av. Corrientes 1530) presentará una retrospectiva integral de la obra del finlandés Aki Kaurismäki, continuando con la celebración de su cumpleaños número 40. El ciclo estará integrado por 16 films –en copias nuevas en 35mm enviadas especialmente por The Finnish Film Foundation y Sputnik (compañía productora de Kaurismäki)– que constituyen la totalidad de su obra en el largometraje, desde sus comienzos hasta su film más reciente, *Luces al atardecer* (2006), que se verá en carácter de preestreno absoluto en Buenos Aires el próximo miércoles, a las 17 y a las 19.30 hs., dando inicio a la programación.

Imágenes nuevas. Desde el martes próximo, a las 19 hs., los porteños podrán disfrutar de dos nuevas muestras de fotografía en el Teatro San Martín (Av. Corrientes 1530). "Portadores de cara", de Federico León y Marcos Martínez, directores de la película *Estrellas*, junto a los fotógrafos Nora Lezano y Sebastián Apersella, es un ensayo fotográfico breve que emerge como una reflexión complementaria de la película. El film explora la mezcla y la contaminación que se produce entre los que viven dentro y los que viven fuera de una villa de emergencia. Esta serie de fotografías desarrolla un comentario irónico sobre los afamados *books*, carpetas de fotos con las que suelen presentarse habitualmente modelos y actores. La exposición podrá visitarse a diario en las salas del primer piso del Hall Central Carlos Morel. Por su parte, la FotoGalería del teatro albergará "Simultánea", muestra de la fotógrafa argentina Ivana Salfity en la que confluyen, por primera vez, los resultados de dos años de trabajo durante los cuales la artista ha explorado la relación que mantiene con lugares, situaciones y personajes del imaginario de su niñez y adolescencia. El recorrido es diverso y se nutre con imágenes de muy diferente tipo. El resultado es complejo, tiene un clima onírico y por momentos perturbador. Si bien las fotografías siempre son registros del presente, en la obra de Salfity, y como ocurre con las imágenes guardadas en la memoria, la relación de las fotografías con el tiempo es difusa y difícil de determinar. Siempre encierran reminiscencias o recuerdos. En algunos casos, el uso del color aumenta el misterio de las imágenes. En otros, las torna diáfanas y realistas, reforzando la ambigüedad del conjunto. **Entrada libre. Lunes a viernes, desde las 12 hs. Sábados y domingos, desde las 14 hs. hasta la finalización de las actividades del día en el Teatro.**



elángel

El Bosque de Palermo

No tiene la salvaje belleza del bosque secular de Slatiora, maravilla rumana; tampoco la virginidad del bosque de Bialowieza en la frontera entre Polonia y Bielorrusia, ni la prensa del Central Park neoyorkino, pero está en Buenos Aires, razón de sobra para amarlo. Por si no alcanzara, tiene pasado y es vástago de la Ciudad. Alberga dos historias: la grande, y una multitud de pequeñas leyendas que configuran su alma porteña.

Por la primera de ellas, fatigada en crónicas, se sabe que las 150 hectáreas fueron propiedad de Rosas, transformadas en paseo en 1875 bajo el nombre Parque Tres de Febrero; que hay un hermosos planetario inspirado en la forma de Saturno, un reloj de sol construido especialmente, y que fantasmas de malevos y percantas sobrevuelan pertinaces el espacio evocando la polvareda que el tango levantaba. Al paisaje se integran diversos grupos escultóricos y construcciones que otorgan identidad al lugar: el "Monumento de los Españoles" de Agustín Querol (24,5 metros de altura), "Familia de ciervos", de Georges Gardet, sobre el terraplén del ferrocarril; "Monumento a Urquiza", "Caperucita Roja y el lobo"; el Patio Andaluz, en cuya fuente se lee: "A la caballerosa y opulenta ciudad de Buenos Aires...", inaugurada hace mucho, claro; el Rosedal donde originalmente prendieran 14.600 rosales cuyas yemas se regalaban a los paseante con una instrucción de cómo injertarlos y cuidarlos.

Tiempos viejos, frase que dispara la nostalgia, pero es el tango creado por Manuel Romero que evoca el célebre robo de de la rubia Mireya, percanta del loco Rivera, precisamente en lo de Hansen. También encontramos El Jardín de los Poetas, en Plaza Holanda, que reúne bustos de Nervo, Andrade, Storni, Lorca, Machado, etc., el Jardín Japonés y el Paseo de la Infanta, últimas realizaciones incorporadas, convirtiendo el lugar en un refugio natural rebosante de cultura y esparcimiento. Y las historias chicas, desconocidas, como de soldados construyendo batallas aunque sus nombres se pierdan en el olvido, son las de cada porteño pisando sus verdes, pletórico de pasiones, preñado de esperanzas, montado sobre el éxtasis de un amor correspondido o la frustración de un desaire. ¿Quién no ha caminado buscando en sus tonos y perfumes una respuesta, un estímulo o simplemente la paz de un domingo soleado? ¿Quién no tiene un recuerdo íntimo bailando en su memoria que perdura obstinado para recordarnos que fuimos los que fuimos y por eso, somos lo que somos? Sí, el bosque de Palermo alberga dos historias, la de él mismo en su historia grande, y la íntima de cada habitante que ha paseado sus callecitas arboladas, respirado su fragancia, trotado sus mañanas y navegado el lago en fantasías románticas o en algún entrañable paseo familiar. ¡Gracias, Palermo, por todas y cada una de estas cosas!!

UNA VERSIÓN MODERNA DE **"LA CELESTINA" EN EL TEATRO REGIO**



Tragicomedia 2.0

En palabras de su director y adaptador, Daniel Suárez Marzal, se trata de una "reconstrucción" de la famosa novela de Fernando de Rojas, con una adecuación a este tiempo. El elenco es de lujo, con figuras de la talla de Elena Tasisto, Julieta Díaz y Sergio Surraco.

Este sábado, a las 20.30 hs, subirá a escena en el Teatro Regio (Av. Córdoba 6056), nada menos que el clásico de Fernando de Rojas, *La Celestina*, claro que en una versión siglo XXI, responsabilidad de su director, el talentoso Daniel Suárez Marzal. Elena Tasisto, en el papel de la Celestina, y Julieta Díaz y Sergio Surraco, como los enamorados, Melibea y Calisto son un elenco de lujo para una puesta que llamará la atención, con toda seguridad.

La idea, en palabras de su director, es concretar una "reconstrucción" de la novela original, un clásico de la literatura española. La acción teatral contará con el acompañamiento musical de dos contratenores y un laudista en escena. Teniendo en cuenta las definiciones del siglo XVIII, que califican a la obra como "novela dialogada" o "novela dramática", Suárez Marzal lleva *La Celestina* a un plano dramático. "Hace tres o cuatros años emprendí este ejercicio de convertir a *La Celestina* en una obra de teatro, adaptándola a la dimensión del público de hoy. También en cuanto a su extensión, porque es una novela larga, que si se representase con los diálogos originales, duraría seis horas y, finalmente, es un espectáculo de una hora y media".

Ubicada en el período de transición entre la Edad Media y el Renacimiento, *La Celestina* gira alrededor del amor entre Calisto y Melibea, concretado gracias a la intervención de una vieja prostituta y alcahueta profesional que le da el título a la obra. Se trata de un clásico sobre el "loco amor", la codicia y la muerte. Aunque la novela original posee varios personajes, la versión de Suárez Marzal toma los tres principales, basándose en el título de la edición de Toledo, del 1500. "He trabajado en la adaptación respecto del lenguaje, para

La historia gira alrededor del amor de una pareja concretado por la intervención de una vieja prostituta.

que el público no lo sienta ajeno. También hay una reelaboración muy escrupulosa de los pensamientos y diálogos de los otros personajes, que se concentra en estos tres principales. Estaba muy ayudado por el texto original, que es formidable", dice el director a **Cultura BA.**

La Celestina presenta también la particularidad de una escenografía móvil, que se construye a partir de un dispositivo de practicables y proyecciones de video digital, diseñadas y realizadas por Christian Parsons y Paula Spagnoletti. El vestuario propone un diseño moderno y contribuye a una mirada contemporánea de la obra.



***La Celestina*, de Fernando de Rojas, en versión y dirección de Daniel Suárez Marzal. En el Teatro Regio (Av. Córdoba 6056). Jueves a sábados, a las 20.30 hs. Domingos, a las 20 hs. Platea, $20. Platea alta y palcos, $15. Jueves, $10. Venta anticipada: www.teatrosanmartin.com.ar**

CAHIERS DU CINÉMA. Jueves, 17, 19.30 y 22 hs. ESOS ENCUENTROS CON ELLOS. Italia / Francia, 2006. Dir.: Danièle Huillet y Jean-Marie Straub. Con: Angela Nugara, Vittorio Vigneri y Grazia Orsi. **Viernes, 17, 19.30 y 22 hs. LA TRAICIÓN.** Francia / Bélgica, 2005. Dir.: Philippe Faucon. Con: Vincent Martinez, Cyril Troley y Ahmed Berrhama. **Sábado, 14.30, 18 y 21 hs. JUVENTUD EN MARCHA.** Portugal / Francia / Suiza, 2006. Dir.: Pedro Costa. Con Silva Alexandre, Alberto Barros y Paula Barrulas. **Domingo, 14.30, 18 y 21 hs. JUVENTUD EN MARCHA. CLÁSICOS DE CUMPLEAÑOS. Lunes. 17 y 22 hs. LA FUGA.** Argentina, 1937. Dir.: Luis Saslavsky. Con: Tita Merello, Santiago Arrieta y Francisco Petrone. **19.30 hs. LOS PULPOS.** Argentina, 1947. Dir.: Carlos Hugo Christensen. Con: Olga Zubarry, Roberto Escalada y Carlos Thompson. **Martes. 17 y 22 hs. BESOS BRUJOS.** Argentina, 1937. Dir.: José Agustín Murúa. Con: Libertad Lamarque, Floren Delbene. **19.30 hs. NAVIDAD DE LOS POBRES.** Argentina, 1947. Dir.: Manuel Romero. Con: Niní Marshall, Irma Córdoba, Tito Lusiardo y Osvaldo Miranda. **AKI KAURISMÄKI, UNA RETROSPECTIVA. Miércoles, 17 y 19.30 hs. LUCES AL ATARDECER.** Finlandia / Alemania / Francia, 2006. Dir.: Aki Kaurismäki. Con: Janne Hyytiäinen y Maria Järvenhelmi. Preestreno por cortesía de Alfa Films. *$7. Estudiantes y jubilados, $4 (la credencial de descuento se tramita en el 4° piso del Teatro San Martín, de lunes a viernes de 10 a 16 hs.).*

LOS LIBROS DE LA TIENDA CULTURAL — Av. de Mayo 575



MASTER PLAN TEATRO COLÓN PUESTA EN VALOR Y ACTUALIZACIÓN TECNOLÓGICA. Desde noviembre de 2006, el Colón ha cerrado su Sala Principal y Escenario para llevar a cabo las acciones de restauración y actualización tecnológica. El Master Plan se establece en un horizonte de 7 años a partir de 2001, para que 2008 lo encuentre con gran parte de las obras ya ejecutadas y en condiciones de celebrar su Primer Centenario. El libro que presentamos. *Master Plan Teatro Colón - Puesta en valor y actualización tecnológica,* da cuenta de la totalidad de las obras que se trazaron, en sus diferentes estadios de ejecución, con fotografías y plantas ilustrativas. Esta segunda edición bilingüe inglés-español fue publicada por primera vez en 2005, y reeditada en 2006. En sus páginas, el lector encontrará una breve historia del Teatro Colón, su importancia cultural y edilicia, fichas técnicas y planos. Se trata de una obra destinada a los amantes de la arquitectura, el patrimonio cultural, aficionados a la música clásica, apasionados por el ballet, y también a todo aquel ciudadano que desea tener en su biblioteca un documento que relata un importante capítulo de la historia de nuestra ciudad. A la espera de la reapertura del Teatro, los dejamos con un libro que llenará de orgullo a los argentinos y sorprenderá a nuestros visitantes.

MUSEOS

CASA CARLOS GARDEL
Jean Jaurés 735. 4964-2015.
Miércoles a lunes, 11 a 18 hs. CARLOS GARDEL Y SU FILMOGRAFÍA. LA ETAPA FRANCESA. *Luces de Buenos aires, Espérame, La casa es seria y Melodía de arrabal*. Ciclo realizado por Gardel para los estudios Paramount de Joinville, París. **CARLOS GARDEL Y LOS AUTORES DE SUS CANCIONES. JUAN "PACHO" MAGLIO.** Bandoneonista, director, compositor y autor teatral, Maglio fue uno de los pioneros de la música popular, dentro de la denominada Guardia Vieja. *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*

CENTRO DE MUSEOS DE BUENOS AIRES
Av. De los Italianos 851, Puerto Madero.
Martes a viernes, 14 a 18 hs. Sábado y domingo, 12 a 18 hs. MUSEO DE ESCULTURAS LUIS PERLOTTI. Obras de este escultor. *Martes a viernes, gratis. Sábados y domingos, $3. Residentes, $1.*
FUERA DE SEDE:
TRES HISTORIAS EN BUENOS AIRES. FOTOGRAFÍAS 1948/1949. 50 fotografías de la colección de Roberto Conde.
Café de los Angelitos.
Av. Rivadavia y Rincón.

TORRE MONUMENTAL
Av. Del Libertador 49 (frente a Estación Retiro). 4311-0186 / 4313-2512.
Lunes a viernes, 10 a 17 hs. CENTRO DE INFORMES DE MUSEOS DE BUENOS AIRES. Atendido por personal de la Dirección General de Museos.

ESPACIO CULTURAL CARLOS GARDEL
Olleros 3640. 4516-0945, int 209.
Lunes a viernes, 9 a 16 hs. MUSEO CHICOS ESTÁ LLEGANDO. Muestra destinada al público escolar que toma como eje el concepto de viaje y la necesidad de movernos por la ciudad y el campo.

DESTACADO TEATRO COLÓN — Tucumán 1171



JULIO BOCCA SE DESPIDE DE SU PÚBLICO. Junto al Ballet Estable del Teatro Colón, y con Alina Cojocaru como figura invitada, en una nueva producción coreográfica de Raúl Candal según Petipa/Carter de "El lago de los cisnes", con música de Piotr Ilich Tchaikovsky. **Las funciones serán en el Luna Park, Av. Corrientes y Bouchard, los días 23, 26, 27 y 28 de septiembre, con el gran bailarín argentino y su partenaire. Desde $25.**

Rutas argentinas



Con las presencias estelares de Paloma Herrera y David Hallberg, primer bailarín del American Ballet Theatre, el cuerpo de danza ya se presentó en Rosario; lo hará mañana viernes y el sábado en Córdoba, y el miércoles 5 y jueves 6 de septiembre en Mendoza.

La compañía del Ballet Estable del Teatro Colón, con dirección artística de Raúl Candal, se presenta esta semana en tres de las ciudades más importantes de la Argentina, junto a la destacada primera bailarina tucumana Paloma Herrera y David Hallberg, primer bailarín del American Ballet Theatre. La gira incluye 46 personas entre bailarines y equipo escenotécnico del Colón. Luego de su exitosa presentación en Tucumán en julio pasado, el ballet inició su gira anoche en El Teatro del Círculo de Rosario y continuará mañana y el sábado en el estadio Orfeo Superdomo de la ciudad de Córdoba. Posteriormente, el miércoles 5 y el jueves 6 de septiembre la compañía concretará dos funciones en el Auditorio Ángel Bustelo de Mendoza.

Cada función comienza con el Gran Pas del tercer acto de "Raymonda", con música de Alexander Glazunov y coreografía de Raúl Candal, según Marius Petipa. El tercer acto de "Raymonda" está dedicado a la boda de la protagonista con el caballero Jean De Brienne, en la cual hay una serie de danzas húngaras en honor a los novios. La escenografía es de Diego Videla Gutiérrez, el vestuario es producción del Teatro Colón y la iluminación es de Rubén Conde. La segunda parte está integrada por tres tangos de Astor Piazzolla: en primer lugar, se interpretará "La clavada" y "El internado", con coreografía de Ana María Stekelman, interpretados por las primeras figuras del Ballet Estable. Cerrará esta parte "Invierno porteño", de Mauricio Wainrot, a cargo de Paloma Herrera. El programa concluye con "Paquita", con música de Ludwig Minkus y coreografía de Marius Petipa. Este "divertissement" creado por el francés Petipa, director del Ballet del Teatro Mariinsky de San Petersburgo, muestra la técnica y la expresividad de la danza clásica académica en los distintos números que lo componen.

En el cierre de la segunda parte, Paloma Herrera baila "Invierno porteño" de Piazzolla, con coreografía de Mauricio Wainrot.

Los barrios abren sus puertas. El programa desarrollado por la Dirección de Patrimonio del Gobierno de la Ciudad de Buenos, que permite a los vecinos conocer tesoros patrimoniales y personajes ilustres que alberga la ciudad de Buenos Aires continñua proponinedo actividades interesantes. Mañana viernes será el turno de la Comuna 9, comenzando a las 8 de la mañana por el Mercado Nacional de Hacienda. A las 10.30 hs. está prevista una visita al Café Oviedo, uno de los "cafés notables" de la Ciudad; allí habrá un recordatorio de los músicos de la zona a cargo de Mario Valdez. A las 12 será el turno de El Forín de Celia Rocha, con espectáculo a cargo de ésta. Finalmente, a las 17 se realizará un recorrido por Parque Avellaneda, particularmente a la Casona de los Olivera, con referencias históricas y musicales del barrio. **Para más información, se puede llamar a la Dirección General de Patrimonio, 4323-9400 (interno 2806) o al 4323-9414.**

LOS MUSEOS EN EL SUBTE
LÍNEA D - Estación Congreso de Tucumán, **TEXTILES.** Museo José Hernández. **SOBRE PUERTAS, ESQUINAS Y SEÑALES.** Patrimonio del Museo Saavedra. **ESTACIONES CULTURALES.** Patrimonio del Museo Luis Perlotti.
Estación Juramento.
TODO CUENTA UNA HISTORIA. Patrimonio del Museo Saavedra.
Estación José Hernández.
PATRIMONIO. Del Museo de Esculturas Luis Perlotti.
LINEA C - Estación San Martín.
PLAZA SAN MARTÍN Y SU ENTORNO. Museo de la Ciudad.

DE ARTE ESPAÑOL ENRIQUE LARRETA
Av. Juramento 2291. 4783-2640.
Miércoles a viernes, 14 a 20 hs. Sábado y domingo, 10 a 13 y 15 a 20 hs. Martes, cerrado. **COLECCIÓN PERMANENTE.** **Ⓖ Lunes a viernes, 9 a 13 hs.** **RECORRA EL JARDÍN DEL MUSEO. OBRAS 2001-2007. ANA TARSIA.** Curadora: Pelusa Borthwick. *$3. Residentes, $1. Jueves, gratis.*

DE ARTE HISPANOAMERICANO ISAAC FERNÁNDEZ BLANCO
Suipacha 1422. 4327-0272.
Martes a domingo, 14 a 19 hs. Feriados, 15 a 19 hs. **EXPOSICIÓN PERMANENTE DEL PATRIMONIO.** Platería, imaginería y mobiliario de los siglos XVI al XIX. **INAUGURACIÓN NUEVAS SALAS DE EXHIBICION.** Producción Artística Americana. **ROBERT FRANK EN SUDAMÉRICA.** Fotografía. *$3. Residentes, $1.*

DE ARTE MODERNO DE BUENOS AIRES
Sede: Palacio de Correos. Av. Corrientes 172. 4342-3001.
Martes a viernes, 10 a 20 hs. Sábado, domingo y feriados, 11 a 20 hs. **HUELLAS DE EDIFICIOS (HOMENAJE A SACRISTE). OSVALDO ROMBERG.** Acuarelas, relieves e instalaciones hechas con huellas de edificios. **SABORES Y LENGUAS: CIUDAD DE BUENOS AIRES. ANTONI MIRALDA.** Propuesta abierta que requiere de la participación y colaboración de los espectadores. Sala A. **BALANCE DE DISEÑO INDUSTRIAL 2000/2005.** Variada gama de proyectos experimentales y de vanguardia. *$3. Residentes, $1. TODAS LAS EXPOS TERMINAN EL 2/9.*

DE ARTE POPULAR JOSÉ HERNÁNDEZ
Av. Del Libertador 2373. 4803-2384.
Miércoles a viernes, 13 a 19 hs. Sábado, domingo y feriados, 10 a 20 hs. **LAS ABUELITAS CANTABAN TEJIENDO.** Trabajos textiles de las mujeres mapuches. **TRAJES DEL CARNAVAL CORRENTINO.** Colección de trajes de Hugo Darío Aguirre. **PLATEROS RIOPLATENSES DE LOS SIGLOS XIX Y XX.** Piezas seleccionadas de la colección de platería del museo. **ARTESANÍAS URBANAS DE BUENOS AIRES.** Artesanías adquiridas por el Museo y otras pertenecientes a distintos artesanos invitados. **VISITA AUTOGUIADA POR LA CASA.** Recorrido guiado por medio de un cuadernillo. **MAPUCHE: ARTE DE LOS PUEBLOS DEL SUR.** Colección privada de la Fundación Nicolás García Uriburu. *$3. Residentes, $1. Domingos, gratis.*

DE LA CIUDAD
Defensa 219. 4343-2123.
Lunes a viernes, 11 a 19 hs. Domingo, 15 a 19 hs. **LOS PORTEÑOS VUELVEN A JUGAR Y A DIVERTIRSE CON LOS JUGUETES DE AYER.** Defensa 219. **AÑOS DE ABRIR Y CERRAR.** Exposición de puertas antiguas. Auditorio de la Casa de los Querubines. **CHAPAS Y CARTELES DE LOS NEGOCIOS PORTEÑOS Y AZULEJOS DE BUENOS AIRES.** Vidrieras del Auditorio de la Casa de los Querubines. Defensa 223. **EL AHORRO FUE LA BASE DE LA FORTUNA.** Vidrieras de la Famacia de la Estrella. **ESAS COSAS CARIÑOSAS QUE ALGUNOS LLAMAN KITSCH.** Defensa 219. **INFANCIAS: VARIOS MUNDOS.** Muestra. Defensa 223. **CRISTIANOS, JUDÍOS Y MUSULMANES EN BUENOS AIRES.** Esta muestra intenta reflejar aspectos de las religiones monoteístas en la vida porteña. Defensa 219. *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*

EDUARDO SÍVORI
Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452.
Martes a viernes, 12 a 18 hs. Sábados, domingos y feriados, 10 a 20 hs. Martes a viernes, 11 y 14 hs. **MUSEO ABIERTO CON VISITAS GUIADAS.** Programas de la Secretaría de Educación y chicos con capacidades diferentes. *Solicitar turnos al 4772-5628.* **Ⓖ Sábado y domingo, 16 y 17 hs. Para público en general.** **VISITAS GUIADAS LOS FINES DE SEMANA. TOPOS DESPUÉS DE TOPOS. MARCELA FURLANI.** Técnicas mixtas. **EL ARTIFICIO DE LA NATURALEZA. ELIANA CASTRO.** Dibujos. Integra también esta muestra una instalación en el jardín. **EN EL PRINCIPIO FUE. VERÓNICA ALCOBA.** Muestra integrada por 6 obras en óleos sobre tela. *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*

HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES BRIGADIER GENERAL CORNELIO DE SAAVEDRA
Crisólogo Larralde 6309. 4572-0746.
Martes a viernes, 9 a 18 hs. Sábado, domingo y feriados, 10 a 20 hs. **EXPOSICIÓN PERMANENTE DE PATRIMONIO.** Objetos y mobiliario sobre aspectos políticos, sociales, económicos y de la vida cotidiana de Buenos Aires del siglo XIX. Sala del Museo. **PROYECTO BIO.** *Solicitar turnos y visitas guiadas a los tel. 4572-0746 / 4574-1328. Consultas: museosaavedra@uolsinectis.com.ar, getloud@getloud.com.ar.* **TECNISFERIO.** *Turnos al: 4544-0750 (actividad condicionada a su aprobación). $3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.*

➤ Centros de Exhibición

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junín 1930. 4803-1041.
Martes a viernes, 14 a 21 hs. Sábado y domingo, 10 a 21. **RESPLANDORES. POÉTICAS ANALÓGICAS Y DIGITALES.** Salas 4 a 10 y Espacio Literario. *Hasta el 2/9.* **VISIONES DIGITALES.** Recorrido por la Sala Prometeus 2001 - 2007; una experiencia compartida. Salas Prometeus, 1, 2, 3, 11, 12 y Espacio Literario. *Hasta el 2/9.* **DE LA FLOR X 40 = UNA HISTORIA CON LIBROS.** 40 años de Ediciones de la Flor. Sala 13. **EXPO LES LUTHIERS. 40 AÑOS, 5 DÉCADAS, 2 SIGLOS.** Sala Cronopios. *$1.*

PATIO PORTEÑO DE ESCULTURAS
Pinzón 1299 y Av. Patricios.
Ⓖ Todos los días, 9 a 18 hs. **HURÓNICA. DAMIÁN CASARRUBIA.** Lo real consensuado remite a los sentidos terrestres y sus dimensiones parecen plantear los límites con lo irreal, ficticio, mágico o simple acción humana sin explicación.

JARDÍN DE LAS ESCULTURAS
Av. Monroe, esquina Húsares.
Ⓖ Todos los días, 9 a 18 hs. **EDUARDO WASEMBERG.** Esculturas en mármol y chapa de acero. **HERNÁN GIRAUD.** Esculturas en chapa de hierro pintada.

el humor

de Santiago Varela

El chicle del Neolítico

Hace pocos días, una joven arqueóloga escocesa encontró en el noroeste de Finlandia un chicle de hace 5.000 años. Este chicle, con la huella del tipo del Neolítico que lo masticó, seguramente mientras se aburría esperando que pasara algún mamut para cazar, se convirtió en una importante noticia científica a nivel mundial.

Noticia que no hubiera sido tan importante si la investigadora escocesa hubiera venido a mi casa a encarar algún tipo de búsqueda arqueológica en el cuarto de mi hijo, donde seguramente hubiera encontrado, no un chicle usado y antiguo, sino varios.

La tesis es que cualquier deshecho, si tiene más de 200 años, cobra valor. Y a más años, más valor, como este cochambroso chicle de 5.000 años. Seguramente usted no dudaría en deshacerse de una botella de cerveza rota o de una cacerola cachada y cachuza. Sin embargo, para el equipo de Arqueología Urbana que investiga, entre otras cosas, antiguos pozos negros de la época de la Colonia, estos objetos son verdaderos tesoros.

De esto se deduce que antes de tirar un mouse de computación que ya no anda, un teléfono con disco o una vetusta máquina de escribir, tenemos que pensarlo dos veces, pues guardándolos le estaremos haciendo un gran favor a la ciencia y a la arqueología del siglo LXXI, en caso de que aún exista la arqueología… y el siglo LXXI.

Pero como para guardar estas cosas debemos contar con la autorización expresa de nuestras esposas, es probable que los científicos del siglo LXXI se la tengan que rebuscar escarbando por todo el planeta, en caso de que aún exista el planeta.

Incluso, no hacen falta miles de años para que las cosas aumenten su valor y lo viejo se transforme en antiguo. No me pregunten cómo, pero un coche viejo, pasado absolutamente de moda y cuyo valor de reventa es cero… o menos, porque hay que pagar para que se lo lleven, de golpe, casi misteriosamente, se convierte en "auto de colección". Claro que para eso hay que tenerlo en un estado tal que pueda ser restaurado. Lo que no es tan difícil para algunos coches que pasaron 30 años adentro de un galpón de campo, rodeados por las gallinas, hasta que un buen día un nieto piola, de esos que nunca faltan, se dé cuenta de que lo que no valía nada, en realidad valía mucho.

Esto se verifica con casi cualquier objeto. ¿Quién hubiera pensado que una escupidera, usada, podría exhibirse en un museo? Nadie.

Es por esto que me pongo loco cuando mi mujer quiere tirar un viejo calentador a querosén arrumbado en la baulera. Me raya pensar que un mes después de tirarlo, lo volveremos a ver en un negocio de Palermo Viejo, pintadito de rojo con detalles negros y un precio en dólares, como si se tratara de un calentador láser para usar en la estación orbital.

Como decía mi abuela: el que guarda, tiene. Aunque para eso nos tengamos que divorciar y yo mudarme al medio del desierto, con mucho espacio para guardar. Sé que mis nietos me lo agradecerán, y hoy el ejemplo del chicle no ha hecho más que alentar mi cruzada conservacionista.

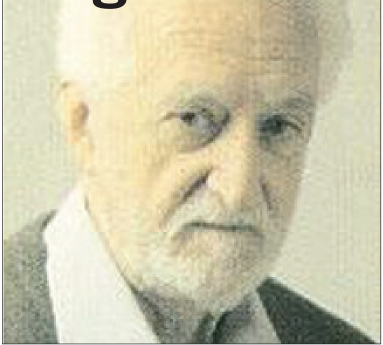
PREGUNTAS A BUENOS AIRES

POR REP



¿Qué es la cultura?

Jorge Rivara*



Sobre la otra pintura en la cultura actual

Nunca una avanzada fue oficial. Ahora tenemos una vanguardia promocionada y exitosa en todo el mundo, en todos los lugares. Efímera, "tachera", banal. Mientras tanto, silenciosamente, en sus talleres siguen trabajando los soñadores artistas; con todo el fervor, cuidando en su construcción sus climas tonales. En fin, tratando, con mucho amor, de instaurar un signo personal e intransferible, perdurable. Queridos amigos: no desesperemos. Hay otra pintura, no me cabe la menor duda.

**Artista plástico.*

PASEO DARWIN. Objetos, Arte y Diseño. El Gobierno porteño reacondicionó el Pasaje Darwin para inaugurar el espacio donde actualmente funciona la nueva Feria del Paseo Darwin. En el lugar, se plantaron árboles, se colocó nueva iluminación y además de las veredas y la pavimentación, se instalaron bancos, cestos de basura, bicicleteros y pantallas de publicidad. Este nuevo paseo en el barrio de Palermo es el fruto de un trabajo que busca reordenar integralmente el barrio, que en los últimos años se ha convertido en un boom turístico. Además de todo este trabajo y la instalación de la feria, el Paseo Darwin ofrece actividades culturales, espectáculos y puestos de información. **Honduras y Av. Juan B. Justo. Sábados, domingos y feriados, de 10 a 20 hs.**

¿Cómo llego?

CENTROS CULTURALES

General San Martín. Sarmiento 1551. 4374-1251 al 59. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 39, 67, 102, 105, 142, 146. **Recoleta.** Junín 1930. 4807-3260. Colectivos: 10, 17, 38, 61, 62, 59, 67, 92, 93, 101, 102, 110, 124, 130.

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES

De la Ribera. Av. Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866. Colectivos: 20, 29, 33, 46, 152, 159. **Presidente Alvear.** Av. Corrientes 1659. 4373-4245. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155. **San Martín.** Av. Corrientes 1530. 4371-0111 / 19. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155. **Regio.** Av. Córdoba 6056. 4772-3350. Colectivos: 19, 34, 71, 93, 108, 111, 127, 166, 176. **Sarmiento.** Av. Sarmiento 2715. 4808-9479. Colectivos: 12, 15, 29, 36, 37, 39, 57, 64, 68, 110, 111, 141, 152, 160.

MUSEOS

Casa Carlos Gardel. Jean Jaurés 735. 4964-2015. Colectivos: 29, 64, 99, 106, 109, 111, 140, 142, 188. **Centro de Museos de Buenos Aires.** Av. De los Italianos 851, Puerto Madero. 4516-0944. Colectivos: 4, 6, 20, 22, 26, 28, 33, 50, 54, 61, 62, 74, 91, 93, 99, 105, 126, 129, 130. **De Arte Español Enrique Larreta.** Av. Juramento 2291. 4784-4040. Colectivos: 29, 38, 41, 44, 57, 59, 60, 63, 65, 67, 68, 80, 113, 114, 152, 161, 168, 184, 194. **De Arte Hispanoamericano Isaac Fernández Blanco.** Suipacha 1422. 4327-0272. Colectivos: 17, 45, 56, 59, 6, 67, 70, 86, 91, 100, 105. **De Arte Popular José Hernández.** Av. Del Libertador 2373. 4803-2384. Colectivos: 10, 37, 38, 41, 59, 60, 67, 92, 93, 95, 102, 108, 110, 118, 128, 130. **De la Ciudad.** Defensa 219. 4343-2123. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 105, 111, 126, 130, 143, 146, 152, 159. **De Artes Plásticas Eduardo Sívori.** Av. Infanta Isabel 555. 4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161. **Histórico de la Ciudad de Buenos Aires Brigadier General Cornelio de Saavedra.** Crisólogo Larralde 6309. 4572-0746. Colectivos: 21, 28, 110, 111, 112, 117, 127, 140, 142, 175, 176.

Planetario Galileo Galilei. Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-6629. Colectivos: 37, 130, 160.

Teatro Colón. Libertad 621. 4378-7344. Colectivos: 5, 24, 26, 75, 99, 100, 106, 132, 146. Subte: B, C y D.

CIRCUITO DE ESPACIOS CULTURALES

Complejo Cultural Chacra de los Remedios. Av. Directorio y Lacarra. 4671-2220 / 7565 - 4636-0904 / 0184. CGPC: 9. Colectivos: 4, 5, 7, 36, 46, 49, 55, 92, 104, 107, 114, 126, 155, 180, 182. **Centro Cultural Adán Buenosayres.** Av. Asamblea 1200. 4923-5876. CGPC: 7. Colectivos: 4, 7, 26, 42, 44, 56, 97, 103, 133, 134. Subte E. **Centro Cultural Marcó del Pont.** Artigas 206. 4611-2650. CGPC: 7. Colectivos: 1, 2, 5, 25, 36, 49, 52, 53, 55, 63, 76, 85, 86, 88, 92, 96, 99, 104, 113, 126, 133, 134, 136, 141, 153, 155, 163, 172, 180. Tren: Ferrocarril Sarmiento. **Centro Cultural Plaza Defensa.** Defensa 535. 4342-6610. CGPC: 1. Colectivos: 2, 4, 9, 10, 17, 20, 22, 24, 28, 29, 33, 45, 54, 56, 59, 61, 62, 64, 70, 74, 86, 91, 93, 103, 105, 111, 126, 130, 142, 143, 152, 159. Subte: A, D y E. **Centro Cultural Resurgimiento.** Artigas 2262. 4585-4960. CGPC: 15. Colectivos: 34, 166, 113B. **Centro Cultural del Sur.** Av. Caseros 1750. 4306-0301 / 4305-6653. CGPC: 4. Colectivos: 3, 4, 6, 9, 12, 25, 28, 37, 45, 46, 50, 51, 59, 60, 61, 65, 67, 79, 84, 90, 91, 95, 96, 97, 100, 102, 129, 133, 134, 143, 150, 151, 168. Subte C. Tren: Ferrocarril Roca, Estación Constitución. **Espacio Cultural Julián Centeya.** Av. San Juan 3255. 4931-9667 / 4393. CGPC: 3. Colectivos: 4, 7, 23, 32, 41, 53, 56, 75, 96, 97, 101, 115, 126, 127, 128, 134, 155, 160, 165. Subte E. **Espacio Cultural Carlos Gardel.** Olleros 3640. 4552-4229. CGPC: 15. Colectivos: 19, 39, 42, 44, 47, 63, 65, 71, 76, 78, 87, 90, 93, 108, 111, 112, 123, 127, 140, 142, 151, 162, 168, 176.





Librada 07. Por tercer año consecutivo, el programa Bibliotecas para Armar vuelve a lanzar esta masiva campaña de donación de textos escolares y libros de literatura para niños, jóvenes y adultos destinados a las bibliotecas comunitarias de la Ciudad. El objetivo es reunir 50.000 ejemplares para distribuir entre las bibliotecas que componen la red de trabajo. Gracias a la coparticipación del Ministerio de Gestión Pública y Descentralización, las organizaciones de la sociedad civil (ONG's, iglesias, sociedades de fomento, clubes, centros culturales) y los vecinos podrán acercar sus donaciones a los CGP más cercanos a sus domicilios. Entre el 3 y el 14 de septiembre el material será recibido en el Centro de Gestión y Participación Nº 11, ubicado en la calle Fco. Beiró 4629, de lunes a viernes de 10 a 16 hs. **Para mayor información: 4331-0706. bibliotecasparaarmar@buenosaires.gov.ar**

Laboratorio Itinerante de Cine. Nuevo ciclo que propone una experiencia de realización audiovisual para adolescentes que concurren a bibliotecas comunitaras. A través de la recepción crítica, el abordaje interdisciplinario, la gestación y producción de un proyecto artístico grupal, el Laboratorio se propone como una herramienta para promover la inclusión y la integración de incipientes creadores. **Jueves, de 15 a 17 hs. Biblioteca Bartolomé Mitre, Larraya 4370, Villa 20 (Villa Lugano).**

Ciclo Cine para Leer. Todos los viernes, con entrada libre y gratuita, se proyecta una película con el objetivo de acercar a los niños a las obras literarias llevadas a la pantalla grande. **Este viernes 31 de agosto, a las 17.30 hs., se proyectará una película sorpresa en la Biblioteca Bartolomé Mitre, Larraya 4370, Villa 20 (Villa Lugano).**



La siguiente es la programación de los Bares Notables para este fin de semana:

Sábado, 19.30 hs. QUINTETO VICEVERSA. Tango instrumental. Confitería del Hotel Castelar. Av. de Mayo 1148 / 52. 4383-5000 / 9.

Miércoles, 21 hs BELÉN PÉREZ MUÑIZ. Bossa nova. Bar de Cao. Av Independencia 2400. 4943-3694.

JEFE DE GOBIERNO
JORGE TELERMAN
MINISTRA DE CULTURA
SILVIA FAJRE

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
gobBsAs